

(Gris Dlan) = sloh =

Cār = Complement of man
mar bluching

car endo 413

Cioncaw se leice

bob.

unailin cap

unaid forūnae

A Deamair Ceirp.

clap - 1.76.

14 ionda cao le hoaid ceirp a
deamair. Naé bperun-se ceirp a.
reac ar ceib Cill Ciaraín naé
mbloð aon blay mure aē cabairkeae
azuy iasad ceirp eile ann azuy
deamair blay a bloð mure aē
feamairn dubi.

Rinne me ceirp uor azuy nior
Cair me aon blay mure aē
cabairkeae azuy nior tuz me aon
tsuacai ariain urci aē i a
buelai annay le slagaid. Tuz
me zo Cill Ciaraín i. bi zo
leor ceirp ~~ar~~ eile ar a zeib
aē ut reib aon ceirp cabairkeae
ann aē i feis azuy ceirp
eile. ba le fear ay lizir Mairi,
dabirama fear de Clann
Donacai feis an ceirp

uile seo. Ní raibí aon ceirp ar a
 zéirí deanta ar a zéarí a
 Raibí siad ag iarraidh í a deanaí
 aic a da ceirp. Tá daorú
 a carraic ar lest. Bior
 táinig Pat Dick annas ar
 a stór. "A Clann Donacáid"
 a deir se "níl aon ceirp ar
 a zéirí naic ndéacáid lán
 praisear aic a genid ceirpe".
 "Hí m'í clann caic" a deir m-
 se.

Bí m'í bliadam eile a
 deanaí ceirpe aguf d'fais
 céirle luic cabairlís azais.
 An bliam a. x zéarú ann
 sin m'í raibí m'í a deanaí
 ceirpe cor a. bit. Aic maí
 me is caic go htrúy m'í saic
 14 a breacungáid ar a.

zcabiareleaz azur dubaire me
 le fear abir an sonfaec hon
 "Meaf tu a bful don cseans
 zo ndeafann don celp asci
 sin". "Lo' fiov am zo ndeafann"
 adur se "ae bam cupla
 liet fearname dubie azur
 cur i' rite r." Cupla la
 ma diao sin cuato me
 isceae da la ~~da~~, adiao
 a ceile azur bam me
 chetom suaf le liet
 fearname. Tarrinz me
 suaf an som le cliab i
 azur i' rionniz me r. Profa
 ma diao sin cuato me
 isceae oz a doz. bi an
 fearann dubi an- rionn azur
 laf me ar d'cup r. laf si
 suaf tar lionn. Cur me

an cabair leac uici an som.
 bi an cabair leac coin ban
 le salann saile luy an aor,
 azy ba ar eizim a b. fuidir i
 a a döz bi an ailead sin
 ola mure. Tuairim seachad
 ma dlad sin tuz me zo
 Cill Chasain i me fein azy
 stocac eile af a mbarle.
 Cuz cend döz a seaf na
 Ceirle hiet cabair liz azy an
 hiet feamane durbie aie
 zo karb hiet de n cabair leac
 mizic le luy an aor. Deafann
 naie karb ann ae tui hiet
 cabair liz. Tairiz put Dick
 annaf iak eiy an test a
 zozail. "Cein ead a
 udeaknait tu an Ceirp sin
 a uicilin" adek se.

"bail" a d'adheir - se "coin maic
 a'gus da mbead an leabhar a'm
 a'm a d'adheir se na coin
 maic a'gus da mbead a d'adheir
 a'gus m'faisdin m'faisdin
 me sin d'adheir" a'gus d'adheir.
 "bail" a d'adheir se "da mbead
 céad punt a d'adheir d'adheir
 fear a t'adheir seilp anseo
 m'faisdin a d'adheir se a d'adheir.
 O t'adheir m'faisdin go Cill Chaitín
 a d'adheir se "m'faisdin me aon
 seilp m'faisdin na i." f'adheir
 me an phlaizear b'a a d'adheir
 an b'adheir sin. Sílme f'adheir
 z'adheir m'faisdin m'faisdin an
 Cabair b'adheir m'faisdin a d'adheir
 si i m'faisdin seilp a d'adheir
 m'faisdin seilp a d'adheir f'adheir
 seilp a d'adheir an seilp a d'adheir

sa a leri cur siog urici mar
 cur si dore caot orun
 mar cur si ar curle dune
 este alai a pleao leri. Car
 me sear dēuz no oet dēuz
 de blanta siog sa saile
 leri moe it ~~underneath~~

Se in caot a imbaruntar
 an feamam ar otuf. an
 cabar bac azy ma slata
 mara it fearr le nahazid.
 Tronmiztar anson i
 azy deantar coai beza
 oi mar deantar de fear.
 azy mar a beaf si tlen
 zo mar anson deantar
 coa mor oi. Curtar
 cluda urici anson le hazid
 an bastea a comzbeal
 marie. Ta an bastea zo

Donna aici. Se an caoi a
 d'fionniztear na slata
 mara iad a cur ar ballai
 a bionn deanta le na nasaio.
 Nuair a bionn a d'oisian
 mara faizce az a ~~beann~~^{bhann}
 d'oiscear i azur bionn si
 ma ceip an som.

Séad a connas me
 fén faoi ceip zur mar
 if dona a bead ceip az
 dume zur mar if fearr
 a seapad si praisear.
 bhéir zo mbead si ceart
 maraí na dume fén
 de mar a t'oisiz si
 ar t'uis bi siad a cur
 cloca azur samun tunc
 az iarlaid i a d'oisian
 tron de se caoi ar mill
 siad i.

4/9/52

an Puccin a tairiz af 8
Meiricea zo loirín na mbailí

Puccin a ruzad a r 1 Meiricea.
Cuirtead comarca eile a r.
Cuirtead amháid 1 zéibí boscán
azur rí bláda ón áin
sin ruzad a r a ríst az
aill a ríaz 1 loirín na
mbailí. bairtead an
ordoz de freisin 1 Meiricea
azur b' an ordoz óz faice
a r uair a tairtead 1
loirín na mbailí e.

Cuadri xriur pikar an Airo as
iaszai troisz la. Trainona so
a laib acab, da' crosz az beirt
acab azur crosz ainan az a.
bpear erle. Hi laib mōkan
barainat az a. bpear dōn
crosz. Dubart se le u-a bean
e oszait azur e a bruc. Unak
alē an bean da' oszait "ta'
caup ecine anseo" adeir si.
Cūro alē istiz anu aē
Spurān azur Cūro alē
sloj sa spurān aē xri
šabaten azur fātune a b.
fiu fice purc.

Hi ionda dune a fuak
lud maiz 1 D¹rosz. Ta na
troisz a dūl a sluzead
lud a bit a f-eceaf slad.

4/9/82

fear abí a tuáit le ualóe cibe
 tráinóna aghuf ciala se da
 gádar a. camnt le na cēile.
 "Mí uór dúic adeva ceann acab
 cruicizad zo maic anóec, gáidhor
 a. tuar o do máizistia." "Maise
 y cūma hōma" adeva se. "Sūmēd
 a rīmēadāh hōmsa anóec me
 bualad aghuf me cūc anóec aghuf
 gan don blay a tabarac le uice
 don aghuf y cūma hōm cūmēd
 a dēanfay siad." "Mí uar sin
 a rīmē uo máizistia hōmsa"
 adeva a ceann ule. Tuzadar
 uarac le uice don aghuf uor
 ic me a leat aghuf ceannan
 maic aghuf fēuifad uē e icē
 aghuf zioefad mūd a fāike an
 tuar. "Mí gabfād me cor
 a. bīc ann" adeva a ceann

ebe ty uait hom da nsofio e.
 nuak uot karb an gaidak a
 tabiare adu ^{usaie} ~~tabiare~~ don
 'saiak ebe anson nuak a
 laz a. peak de a. tualae
 ciato se coin pada le peak
 an endais azuy dubiare se
 luy e tabiare isclae.

bi an tseamak kime
 san uataie cibe az a. bfeak
 azuy u. karb fiog aze e.

11/9/32

bean abí ann bí sé ad an mbean
 ba bheáca abí m bídinn agh
 bí fear ann ad a zaoi cindia
 bí sé ma tizearna mór agh
 póí siad a cile. Quark abí siad
 póca ann som bí an bean
 seo a dúl ag a cill m karb
 fíof ari cined. abí sí a
 deam an téri fém, m karb a
 hincun summeacé tíf a.
 fear abí ari ceap sí aoi
 karb sí ceart cor a. bíc
 tairiz bean siubail isceacé
 ari an som la agh ciosuriz sí
 '3a molad a kad zo m aorbin
 ol. D. "Uil me sasca 1
 m hincun cor a. bíc" aoré sí.
 "bead a bíd m m m deacac
 m a súsai" aoré a. bean
 siubail

"de bi' sud exine este 1 ușă
 duse" adică si "așu mureșu
 mure duse cunos e' fcin.
 Unare a sabiaș mra a cōdă
 andeș taban bat lăb a pōca
 așu cur fad dō clorzeam 1
 așu cēbrī cūnd ta 1
ușă duse bēd floy a d
 ar mōdm e'." Tuz si
 lēci an lūb așu cur si
 fad ha clorzeam san
 ordie 1 așu unare a
 d'elrig si ar mōdm m
 f-aea tu aon bēan arian
 abī cōm sāsca lēci.
 Szekr zo d cānuz an castin
 isteie. "Uī tu aon flak
 arian " adică si y mī ha
 an flak aca az a' n geaca
 așu uil aon așc o bān

a corse de arc a bful Suzan Casta.
 "14 mai e sim" aders a beani
 azur cosuiz si az seiriz.

Dimitiz leci azur zleap si
 i fein azur Dimitiz si an
 conpaet le fear na suzan.
 bladam oia la sim sead caruiz
 si az a fear fein azur m' karb
 don blay muci ae na chana.

← "borl o bi se le t'asard azur
 zo karb se le t'asard" aders
 a fear zlaefard mose cu fein
 ae m' zlaefard me an paisde.

Corniz se i fein azur
 cindlad an paisde an arc
 esent nae byaca se don
 amade ark azur mark se e
 fein azur i fein surinead
 arisc zo blec.

11/9/72

azur paisde arc.

Zizerna Cumberland

15

bi zizerna 13 Cumberland
uark. ba ley Cumberland ar
fad. Dubark se zo dcofjad
se a deanain pleisur zo
dcofjad se amae a
breacmizad ar na Rlozacta
azyu zo dcofjad se ley a
sorae a bfeark abir aze.
Dituciz ley azyu uark stop se
arkain zo dcofjad se zo dcof
an Turkcey. Uuark a iarnis
se zo dcof an Turkcey fneak
Ri an Turkcey saizdunur gur
cizeadar a. seiceae ark
azyu gur tuzadar leciab e
fein azyu gur cizeadar
bprionur e. Uuark abir se
bprionur anson az a R bi
cine pionnuy le fozad aze sa

bpríotúin. bí tuiseal az a. ri
 anson azyf cáimíz sí istead
 sa bpríotúin la azyf comair
 sí e azyf bí se ma fear an-
 breag. Nuair a comair sí istig
 anson e "caicfid me" adeir
 sí tu tabairt az dinnéar. Aé
 nuair abí síad az dinnéar an
 sin 'ar leat Cumberland uilig
 adeir sí. "Hí hion" adeir se
 "azyf auid marí tairig". Nué
 sin e an áit hí breag ca faoin
 doimín "adeir sí. "bair" adeir
 sí "bíad fíaf a. d anoy céad a
 deanfaj iú. Curfid mise sícead
 abairt leat azyf fúiceam azyf
 ta se coin marí dom-sa y
 dúit fíen seallad da céit
 faoi ceann seacht mbliana
 azyf uair la zo bpríotúin uúid

a céile. "Dímitiz" b'f ansona a'zuy
 táiníz se- abair a'zuy seaf se-
 suaf na seact mbliana a'zuy
 b'naid an uasnaid la- c'na se-
 fíof ar bean go b'p'ofad se- 1.
 Se- u'of a d'táiníz sí a'ize a
 maeuiseact ar capall. b'ol ma'k
 abí sí sa gearshéan anson a'ize,
 b'naid an d'oruy ma'k abí se-
 an o'íde. D'oscaid an d'oruysear
 an d'oruy. b'í bean az a d'oruy
 a'zuy m'í k'abí aon b'la'f a'k'ain
 da- c'naid énduiz le f'iceal
 a'ize a'c o'k. labair sí b'f.
 D'f'ia'k'uíz sí de a k'abí an
 t'izeadna is'iz. "Ta" a'de'k
 se. "b'ol" a'de'k sí "síl'fe a-
 go d't'ive'f'ad se- az a d'oruy
 síl'fe a- go k'abí se- 1 u'ain
 a'ize c'urru'izad ar a

Zealltainnag. Mise an bean a
 leiz ar a. uzeibean e. azyr mar
 a bfuil se. le tizealc con
 fada nom curleat se piota
 'Raim azyr zlane fion a. m.
 tainis an dorasseit con fada
 leiz a. tizearna 'sa bparluy
 zyr car se fein ar a da stin
 ma fiadnase. "Ceud to oit
 adair a tizearna: "Tu an
 bean is breaz a da bfacea
 me arlain az a doruf azyr
 zan mri ar fad ac or azyr
 Dubair si zo b. i a leiz ar
 zebean tu azyr zo karb
 zealltainnag idir tu fein
 azyr i fein azyr mar a karb
 tu a dal a conitionad an
 zealltainnag piota 'Raim azyr
 zlane fion a. luy asc.

D'ÉIRÍZ AN CIGEALUA ZO
 WDEACAD SE- CION FADA LÉIS
 ZUR RUZ SE- AR DA TÁIN
 WRI ZO DCUZ SE- AZ A
 MBORD T. NUAIR A COSUIZ
 SIAD AZ MUSEACER DA CÉILÉ CÉUD
 A DEANFAD SIAD BÍ MÓCAIR
 NA MUA A TÁINIZ AN
 "CÉUD TA DÚIL A.D A DEANAN
 LE M. MZEAN" ADEIR SI "I
 FÁZÁIL FAORIN SAOZAL "W
 DEACUAD MISE TADA AR
 T. MZEAN" ADEIR SE "AÉ
 ZO DCATINIZ SI CION FADA
 THOM A MAXENZLEACER AR
 CAPALL AZUF CUREFID ME- AZAT
 AR AN A MBÁIRLEACER T
 ZOISCE ZRI WLEAC.

PÓF SE- FÉIN AZUF MZEAN RI
 NA TURCEIF A CÉILÉ AZUF OFAN-
 ADAR ANAONTOEC ZO BUAIR SIAD BAF.

bí fear an fadó azy poy se.
 Uí Raib ann don dune aze
 anson aic aic. bí an
 oilead grām aze ar aic
 anson azy an la seo zyk
 Rime se da leic den pluic
 azy iuz se leat da aic
 azy dubaice se leif a bice
 az mteac. bí mae aze
 anson abí seice no oic
 de bhanca d'ay. "Tuiz
 hae d'uzan tu an pluic
 ar fad do "adeik se le
 n-a aic. "Ta a clare ma
 leat "adeik se. "bail "adeik
 a mae "cuk suay a leat eile
 ar a mbumbéal azy tabaice
 aice di teaswiceann si
 stu nam - se "Ceis su

sta a. d. d. " adeir a t. i. car
 nae o. t. e. a. t. o. c. a. d. si main
 le t. a. z. a. d. - sa " adeir se.
 " O. M. e. f. mar sin e. " adeir a
 t. a. i. car u. t. i. b. r. e. o. c. a. d. me
 cor a. b. i. e. " b. i. c. i. n. c. e.
 zo b. i. e. a. d. " adeir a m. a. e.
 l. u. a. t. i. d. se. a. m. a. i. e. a. z. u. f. i. n. g.
 se. a. r. a. n. f. e. a. z. u. f. b. i. a. n.
 a. i. z. e. ~~h. a. r~~ a. r. i. s. c. zo b. f. u. a. n. se.
 b. a. f.

11/9/32

~~Abel Bartholomaeus~~ Markburg Tailleur
beside today's Hall.

An a Rabi Rí azyr bí beir
 fícaiz ann. Bí an-fícciof
 az a Rí Róine na fícaiz. Bead
 se-ir bfearr madae iad a
 bíre ann. Bí saizdiúir az
 a Rí azyr ma bí fíer in
 Rabi siad i ndon na fícaiz
 a marbúad. Bí caillúir
 anson ann azyr iáiriz
 se-íoir fada leir a Rí. "Ma-
 tógam tú zimeam don sa-
 doir se-íoir a Rí marbúad
 na na fícaiz". "Céir a
 bíreir i ndon a marbúad"
 a deir a Rí. "Marbúad"
 a deir a caillúir. Seall a Rí
 an mzeam do. Chaid an
 caillúir zó d'í an áir a
 Rabi na fícaiz anson. Se

an áir a rabh siad suag ar chúe.
 Capad dume de na focairz do.
 "Ca an e a dól a cur saizdúir
 zo dci sib anoir a dól za
 mabúad" adur se azyf
 bfearr dób mise a tabairt
 lib zo mberun az áirdeal dób."
 "Cúrd a bicefa i udon
 áirdeal" adur a foiaé.
 "O berrn" adur a calliur.
 Cuz a foiaé lef e azyf
 corriúad leabaid do. Se in
 áir a ndeicéid an calliur
 an-som san aice isceae
 i bpoll abí foos balla an
 ziz. I lár na hoidee dieriz
 dume de na focairz azyf piosa
 mór iaramn aze azyf corrius
 se annaf o'uaol na
 zualam e ar a leabaid

a lorb an taillur ann. "Anwy"
 adeir se. Si'l se-ge lorb an
 taillur marb aze. Quark a
 d'uriz siad ar mairon bitan
 taillur ceart. bi crannce
 anson taob annic ann of
 ciom abian. "Curfid me'
 zeall" adeir a taillur gor
 adeir a gabfay me' suay
 'sua crannce na sib. "
 'Kurkar' okc "adeir na focais
 ceud oca cu' i ndon a
 deamair. "Ta me' i ndon
 a iud nioy adeir na
 sibse" adeir a taillur.
 Cuato an taillur suay
 'sua crannce azy kem
 na focais e. Quark abi
 siad suay i mbarr na
 zeamnce tainiz zala moe

(aé clérdaín go mbéidís gur
 draoidéad arís aís a cáillínt).
 D'fhadaíís an gála an cáillínt
 ansonn iad an abiamm mar
 d'fhadóicéad sí clérce. bí
 se-éadókous. Tús na
 faicéir síof 'san abiamm
 aghuf báicéad iad.

Táinig an cáillínt go dtí
 an Rí ansonn go bfuair
 se-an tuzem uaid.

11/9/32

fear abir 13 Canacabian anseo
 nair. Sinead abir ann mae
 barnrige. Dubairt se zo
 mbead se a dul soir, zo
 mbead se az mteact roim.
 bi se az mteact leif az
 carleam oide sa cide leac
 zo kadi se soir az Roy Caman.
 Tairig se isceac 1 deac
 a kadi aof o3 crumige
 isceac ann, mna a gup
 fir a gup cide soir. bi cide
 soir cleap ann acab. bi
 dume acab a cide siop
 ar ar caoi ar diol se
 fein dloie mbeoia 1
 siopa a gup gub buail se
 an bob sin orciab. Tosuizead
 na mna anson a cide siop

az a zeor ar diol siad fein dloie
 in le scorta. Tosuigeat fear
 eile az munsear an caoi ar
 diol se- fein dloie beicidiz le
 fear azy ar biam se- aread
 moe de orab. fear an
 diadanca abir an Pardon
 o Conubairk azy uior
 iarciniz na szentca Seolay.
 Ac dflakuriz siad de ca karbi
 se- a dul. Dubairk se- gur
 a markuriz maizicir mar
 abir se. "O" adur siad "buak
 soir zo rov Camair zoteasjard
 tu zo ar a bful Cuocair
^{bkean}
~~Ar hkean~~ ar azy ca
 fear an bion a bful carleair
 moe arze azy jedifard tu
 ar marc uard. "Se- hoy
 a karbi siad a mazad faoi.

D'imizio, luy l'è na m'arce
 unse a d'eziz se. Iy zeak ab
 simbalca aze unse a coumar
 se teac deay azy beay azy
 a huet lesje amoe ad a
 leat d'oruy asc. "muse iy
 fadu me sùl leat "adek
 si. "Da mbead foy a mgo
 kurb me teastail uac"
 adek se iy fado a beum
 anseo. "Ta me sùl leat"
 adek si. "Ac an teac sin
 a kurb tu am uok leat
 daib a bier a mazad fùt.
 Ta tu teastail nam se
 zo ceam blana a ciom
 zabear. "Bi se an coufiet
 luy an mbean anson zo
 ceam blana azy byacay
 do uac byaca se aon

aic faoin domhan ba breagha
 na-e' go ceann bliana. Quark
 abair an bliana inag aige "ca
 tamsir isiciz anoir a'd"
 adair si 'azur ba ceart dunt
 a dul a breaghaizid ar do
~~meas~~ ar a tsean bean.
 Seo ^{Szairid} Szairid dunt" adair si
 "azur mar osloiaf in anois
 ar a mbord ~~in~~ mil adn
 cineal bid da' deasdaid
 mar nae deasdaid lounab.
 deasdaid siad mar dunt
 fein azur do do macair
 azur in berd adn blay ele
 a teastall marb." D'nuiciz
 lez azur inz se lez ^{an} ~~an~~
^{Szairid} Szairid tamsir se sa
 teae seo san oide
 azur iosis siad a cur siog

ar a udoré znomaria. 41
 Raib aon blay le nice ann.

Dimitiz and acab ansom
 azuy leaz se annay an ^{SSAIRIO} szala
 azuy 41 Raib aon blay le nice
 na le u-d dā'r iarr se
 naē Raib leaz ca annay.
 leaz se suay na ^{SSAIRIO} szalai
 ansom 'san arc a Raib
^{SI} stad. Ar mardm ansom
 bi neare le nice fāzia.

Dimitiz lef ansom azuy
^{an SSAIRIO} tuz se lef na szalai 30
 drāniz se a bāle. 42 an
 a leaz se annay ^{an SSAIRIO} na szalai
 41 Raib ^{SI} stad 1 udon cada
 a deanani. Se cadē Raib
^{an SSAIRIO} na szalai arcuizē azuy
^{SSAIRIO} szalai este curca 1 na
 hāt, 41 Raib aon blay arē

se mer bi se ceana. "Intigesea
 nom aris" aders se. Dimis
 ley zo dcaniz se sa ceae
 a Rabi se am ceana. bi
 an rir ar pad clumizier
 isceae am azup iad a cur
 siop ar cule oloc beade
 iad Rabi siad a deanar.
 Nor iatiz siu le padin.
 Culead a coitad e. Ur
 Rabi se az mureeie dorb
 ca Rabi se. Nuak a dieris
 se lair na bairea cuad se
 con padale ley a mbeam. "ca
 tu am" aders si. "tam"
 aders se. "ar uoiris ber
 an obark ort abi ceana
 ort" aders si. Nuak abi
 an biam suay "seo blo durt"
 aders si "azup nuak a anejeay

tu a milt i milt aon blay da
 marraio tu milt a milt nae
 bful si iudon a milt ae na
 cur a milt i ae mar a
 teastoeaf se mar "ader si
 ta si iudon teae a milt
 duse" ader si "azuf iudon
 beicidiz a milt na teicam
 tu sa zelann sin leir ae
 na cur a milt i ae mar
 teastoeaf se mar.

D'huiciz lef azuf an bho aze
 zo d'huiciz se sa teae
 seo. ae da clisce da karb
 an bean bi bean a tize
 seo coin clisce liri "huic"
 ader si "teastoeaf
 slamin um corcel nam
 milt aon blay le uice istiz"
 "Sgeall a blay tu mar sin"

adek Páidín. leag se' anna
 an bíd. "mil mún corkeel"
 adek se'. H' zeall zo karb
 maac mune acab. Nuak a
 dienkiz se' ar mardm bi' an
 bró cleanghizte suap do'.
 D'miciz lef zo dcáiniz se'
 abiake. Nuak a' cáiniz se'
 abiake m' karb aon maic
 sa mbro' séind abí aige
 bró breize. Nuak nae karb cada
 aige' beid me' az mteacac aríe
 adek se'. D'miciz lef zo dcáiniz
 se' sa ceac seo. H' karb ionanacaf
 a. bi' ae a' méo dcóme abí
 isiciz ann. bi' an- fáilte kóme
 ae bi' siad a cur síof ad a
 mairiúncaf abí siad a' dcéanm
 bínat lef zo adacac se' coní
 fada lef a' mbean adíe "ta"

tu ar fajad arisc "adek si".
 "Tasm" adek se. "Intiz leat
 1 mbur do gno "adek si." bi
 se-ann zo ceann ta ry 6ham
 arisc. Nuak abis se az mieceat
 ansam "Seo anoy" adek si
 Ropa azuy mard durt azuy mil
 don dume a beaf a deannin
 don bilaf ort a mearpait tu
 lef a Ropa "Clangail a Ropa"
 nae zeanglōeard an Ropa.
 Azuy mil uon nark a deafaf
 tu lef a ^{hard} Ropa buail a ^{hard} Ropa"
 hoie mbuailjio se-ann dume
 a beaf a deannin don
 bilaf ort." D'intiz lef zo
 deanniz se go oer an
 teac seo. Nuak a bi se
 a dunt a coikio "seacians
 anoy" adek se "a

ndéarfaid sib leif a lópa 'buaib
 a lópa' na leif a maide 'buaib
 a maide'. 'Szearr abí-
 se ma coitlaid maik a
 cuadla se an caome. D'ekis
 se azy m'íl adn dune da-
 laib 'sa teac nae laib
 ceangaithe az a lópa azy a
 maide a teac óm mbun-
 béal da mbualaid. de se
 cas laib se m'ior faiz an
 maide adn dune 'sa teac
 nae maibuis se aie an
 bean. "Abair leif a maide
 zan me maibuisaid "adeir
 si "azy t'ubairfaid me
 do breo azy do száikid
 durt. "Deanfaid. Sin"
 adeir se. D'initis leif
 azy a breo azy a száikid

azy a lopa azy a mard
 aze zo d'ariz se a b'ar.
 M'karbi foy aze an sorn c'erd
 abi se a d'eanani l'ep f'ir.
 "ba ceat d'om chark a
 zabark ar a t'sean bean
 arisc "ader se. Unark a
 t'ariz se zo d'ir an ar
 a karbi an teac sed arisc
 M'karbi foy aze c'erd abi
 ann. M'karbi teac na
 daome ann. Unad se
 zo d'ir an ar a karbi an
 bean azy sil se nae
 karbi an b'ay ar ae a
 t'icact ann. M'karbi an
 b'ay arlain ann ae f'raoc
 azy arlean. Unad se a
 s'ubalad azy casad kar
 ar. "Ce s'ort d'um inga

adeir a fear leif. "Dúine me
 a bíos a teac 'sua bealaig
 Seo" adeir se- 's m'airisim
 anoy cor a bice-." "Ar
 tupa abí an donjaic leif
 a mbean". "If me" adeir fadom.
 "Ar tú a cur ialaie ar a ropu
 azyr ar a madoe an neid
 doime abí 'sa teac a
 marbuisi". "If a m abí
 siad" adeir se- aie m' me
 a marbuisi iad". "If beag a
 zhu aca zo rud a bice a. d.
 adeir se- 'aie tabair dom sa
 iad azyr mairiú me beic
 fear da marraio". Unair
 a tairiz na rudai "tabair
 dom sa iad sin anoy."
 adeir se- "azyr deapaid
 me teac dúot." "Mol teac

"do" "adeir se" "azyf mrl beidig
 azyf caoire azyf zabair do
 azyf mrl mrl sarr a
 teastuizeang maid "adeir
 se" azyf mrl. Iarbi isead
 sa teac sin anor "adeir
 se" azyf mrl iarraid aon
 dume orr a dnl amae af.
 azyf se' cas mberd mna
 a teac iar a celo az mear
 orr iad a postaid azyf beid an-
 casl orr ac uac pof aon
 bean "adeir se" ae an
 bean a deaifay mrl leac.
 mrl beid fof az dume a birl hac
 Rarbi tu arlain anseo ae
 beid siad a deaifay ionzangay
 con sainbir 17 ca tu.
 Dubair Pator zo udeangad
 se-a con arle. "Na birl iu

féin a camn cor a' b'ic "adair
 se" na lez do h'ir le adn d'umle
 rud a b'ic a deanaid leat na
 m'ny n'oy mo e'. b'ic bean b'ic
 ann anson a'ny b'ic an- z'ad
 arze d'ir a'ny an d'ir p'leis'n.
 Insean fear s'ad b'ic eile mar
 e' féin. b'ic se a s'iorra'n zo
 b'p'ofad se i'. Tus se zeall camn
 p'ofa d'ir. Uair ab'ir an
 zeall camn tus ca arze d'ir
 uair a'iriz se a'riain zur f'aisz
 an f'ofa e' féin t'ince all
 a'ir a'ny zur t'osaz an
 m'ade' za' b'ualad. a'e
 u'raib' ann a'riain a'e
 uair m'arbu'z an m'ade e'.
 u'raib' arze anson a'e a
 d'ul siar at a' leabard. t'airn
 an bean seo a'ny d'ubairt si

zo d'leatad si a tabairt ardo
 do. Dubairt seisean nae
 u zabairt azyr huc aec nae.
 U- ladi fion azyr aon d'urue
 ceud a bual e. bi fion
 aize fion zo marc e zo
 udeatad se in agard
 comairle an fion. "Huc
 nae marc leat uise aieac
 a tabairt ardo d'urc"
 adeir a b'ean "ca castin
 a in castin beag o'z azyr
 ca si zo marc azyr l'ud
 a. bi l'adaf in uise
 deairtad si d'urc e azyr
 t'ubairtad si ardo d'urc."
 "Deairtad sin" adeir
 Pardin. 'Szeair z'ur uis
 an castin beag a nae azyr
 comairle si an fead seo.

41 Karb fwy ari cēn sōrc feak
 e fēm. Dflarruiz se- dī cēn
 caor bi ar a bfeak azyf dūbaser
 si zo karb se- zo don a. "Seo
 szairid dūrc" adek se- "azyf
 zarb isceac azyf cūrk ialec
 ar rē dī. Azyf seo mard
 buid azyf rofa dūrc azyf
 seo bro dūrc. Mark a. bi
 a dīakfay m ar a mbro
 arzead a mite dūrc mifid
 si dūrc e. Arze fēm abi
 siad ceana ac m karb aon
 blay zno arze diob. 41-berd
 floy arze aon dūrcne zo bfeak
 siad aīd sa ac na bi i mīd
 iad a spānne dō-san. Mard
 a iorffay se- a dōkari dēm
 szairid m fānfaid blay ar.
 azyf flarruiz dē anson a

bpošfard se- in. Muak abt se
 zo marc anson "ma" mias ~~ma~~
 se marc anson "adek si"
 beid mo cail fadim saozal
 mar zeall ar lein fada r- ca
 me an adufoet leac. "le
 bfuak cu an szarkid sin"
 adek se. "Naic umadine
 ca bfuak me- i "adek si"
 "Lud a brie acat am se uril
 me a dult az muneacac ca
 bfuak me- iad. Ac mar
 a bpošfard mpa me- ief
 a brie an okead sed acak
 an adufoet leac beid mibe
 amr. "Pošfard" adek se.
 Pošfiad azay bi siad an
 adufoet le- cile zo bfuak
 siad bay. Uok Rinne don
 dume don lonzancaj dlob

aguf m' deardaid an bean
a chur an ealain beag uair
aon ionzantay de'n sziul -

11/9/32

fros ra zobor

Inzean li' abis amrazig bi' annel
 a buataid haikoro or sa bparre.
 bi' zobar sa bparre, zobar
 nae karbiflor cēn domianun
 abis ann. Unak abis si' a
 bocail na haikoro inaid an
 haikoro si' sa zobar. bi'
 partioy urci a zabail sa zobar
 azuy tosuiz si' a caome
 "Zimbafianun kud a bic fasun
 domian fentianun do dume
 a bic a zimbafianun mo haikoro
 ain" adek si'. Kur floza
 clorzeann antoy ay a
 zobar. "Zimbafianun mise do
 haikoro aid" adek se' ae
 zo zimbafianun ut a cead
 dom deoc ol ay do cupan
 or azuy zo zimbafianun ut

a leas dom a dul an aonfaic.
 leas m do seomra. "Tubairt
 a d'ar si. Tuz an fros an
 haicoid anoy ma beul ay
 a. tobar anson. D'nuiz
 si abaid anson azy sil
 si naie mbead uoy mo
 fad. Nuair abir si suay
 anson azy 7 a leiz ceoirceor
 cuala si an torann az a.
 doruf. D'flackuiz an tair
 ceur abir ann. "fros zlaia
 a d'ar si" a tuz molaicoid
 oia azam ay a tobar azy
 ar zeall me do zo zewefum
 suay ar a. mbead e. azy
 zo d'ubairfann cead do
 deie ol ay mo cupan azy
 zo d'ubairfann cead do a
 teac an aonfaic hons

an mo Seomra. "Ar gceall tu
do e" a deir a tacaik.

"Gceallaf" a deir si. "A gceall na
gceall" a deir a tacaik "nae
bful fion a d go gceallid tu
do gceallanaf a corinlonad".
Dioscaid si an domuf a gceallid
se is caic. "Cus swap ar a
mbord me" a deir se "go
dunzfaid tu braon af do
Cupain don a gceallid go gceallid
tu Rime 'Rime Hou".

cosuid si a caoine. "Caicid
tu Rime a bri a deiraf a
phoz leat a deiraf a
a deir a tacaik. "Cus si
swap ar a mbord e a gceallid
cosuid si an braon a gceallid a
gceallid a gceallid a gceallid
e a deiraf a deiraf a deiraf

Dubairt si le castin e- carceam
 istea sa seomra. "U-
 carfid don duine sa seomra
 mise" adair se- "ae carfid
 tu fein me cur ann."
 beigean di fein e- cur
 sa seomra. Iar na
 bairde beigean di e- cur
 suay ar a mbord arisc
 zur iz se- azy zur ol se-
 azy anson e- cur sa
 seomra arisc. Azy an
 zloimad la- beigean di
 an rud ceudna a deanain.
 Maron a ceicainad la-
 dunsiz si lef a mied corraim
 a bi le cloisceail asci. Quair
 a dunsiz si bi an fkoz ma
 fear con breaz azy comae
 si arian ma seapani ar

an urtár. "Céus sin" adek si-
 "Se" sórt toram e- sin" adek
 se- "toram aca az m. acaik
 az céus zo m. iakkat. Céus
 e- mise mac ríoz azy bi me-
 pad ókardóót síj sa tobar
 sin zo uzeallfád tuzean rí- dom
 an mío azeall mpa dom a
 óeanaín kom. Azy m- deánfa
 e- makie z. acaik ac mak
 a udeanfa makbóeann-se
 tu. Azy ca m. acaik anoy
 a ónt a tabeak an bier
 ann lev zo bpósfád mío.
 tus a caaíak lev an
 bier acab'sna coisr- oik
 abis a deanaín a. torram
 zo otuz se abis id azy zur
 poy siad.

11/9/82

bi Seán O Suairm ag lucid a
Céad na bádora. bi se 15213
an Aram oide a lezeann
na hoidie hairif. Nuair a
d'uriz se ar maidin agus
cuair an seail tosaig se
a deannair ORAIN mar seo:-

"La da-r seot me le hnuig Meadain Sora
D'uriz eazla uia oru is m'zan adbar e
D'uriz an farrize na mealla aida
's bi ciste ceann acab con aed le maidin
bi doey fadna am ag ri na yzra-sea
's ar nuair mair a leiz me blaiois
O car me an barra is ceic bi m'anam
Sábaitel

's bi fátce uia romian ar ag arise
ar cisti Cill Román ta na fir y fiantaig
da bfuil fuair Eupis seomlig mteig

Deafar balleaf ann is beid baile mór ann
 beid poll aneasle ann az lonz 's az bád
 Míl aon bheas da ndeasad i dteap na dteol arian
 nae bfuil ar a roo ann le na nary a satan
 Turzeann an eala zeal faoi do sa lo ann
 's beid bōiar coisct ann is faunting bas
 Mí deannann ionzantay da bfuaspad sioda ann
 's crannce fionna ^{leis} a ~~faas~~ talain bheas
 Slíet a n aicneala o'ing a lín
 Se an chrodeain díreac e'leap Rí na n'glae.
 Míl canne ar aicneann nae bionn sa tír ann
 ta canne ar siamsa ann 's a dūl an ceol
 's nae tazar ^{leis} ~~gale~~ oriab na zalka claidleap iad
 's méid ta an aon naeab zo kaul siad o'z
 da bfuaspad an yacht ann 's a cūclart gléizeal
 's a maizistik Sēannay 's e' dūl annonn
 Postar leabaear ar deap na zkeine
 Si an parket station i dūl zo meiricea
 Sēad dūbairt Sallcobair a'zup doerua Patōw
 Zup b.i. tēann foundation na bheas is feak

Tappas solus fós do Cluime Saedal ann
 Siad lúic Cincéision a Seobíaf bá

Se' Sean O Suairín a dtine éirí an
 bá d'áiríse fheisín. Anne Seán
 aineáin eile fheisín

11/9/32

Cualad' Mheilirín an tainéar seo az
 Mheilirín na hAinín. Inleam do
 Seán O Suairín abt pósta az
 Mheilirín.

Da mbadi pēre madi kama am y bad de moend fēn
benn a bannu a carraizim 's da ziomusid ley a
u zēn

Curpin lūt zo saillin di le ziomame ad a kraen
diofann ciot le kolunon y brabae azam fēn
sm 's zur labak a zrabare mar bam se o do fēn
ni pōfann aon bean carraizim da mbenn zan
bean zo hēz

Mar cari me an rabarka ceana ley azuy ciad me
1 zeon tabak zēn

Se fēn a cari zan cari be mark a biann se
meadica oin 3 cane

Naē ut a kud e an carraizim adubak a bean
tiom fēn

Naē feak zo moke an fiamann 's na kud a bri
kasi u saodal

Da mbenn se an rabarka ceana ley y aske tabak
tiom fēn

Sēnro adubaret an tsean, ^{béan} abí bláncá le corc cēnó
 nī faey cada de airgead ó cáiníz a dróic saógal
 nī fada camne ad carkraztín nī deamán fíor ann
 cēnro e

ac fleasca beo cobac ann air dá scaillfead leat
 na mēar

dá mbeim se an kabácca cēana leat nī airé cabácc
 dom fēim

Ceannóicéann bróza 's mantle air 's naspicín dá
 Rēir

Ceannóicéann capín mantae platae a mbead clere
 ina dá taob

Ca fíor naic mbead fleac eicne sa mbeadaintef
 a deallad om e

a dfrackóicéarí ar ar a zcarkraztín a ceannuisead
 dom a zléay

dá mbead fíor az bannrózan Sasana zux ar a
 zcarkraztín a ceannuisead dom a zléay

leazfad sí fēim tases ar cōm t dom
 leat an Poor Rate.

Rí 'n Fírin abí ann azy bi
 zriar mac aze. azy ckarplead
 suaf le zinnear e, ut karb so
 i ndon cov na lami a ckarusad
 tarmiz beaf feaf isceac anson
 la aze azy tarmiz se an
 orkead seo di af uet i a leiseaf.
 "Uil mce i ndon tu leiseaf"
 adek si "uil kud a. bic i ndon
 inpa a leiseaf zo bfaiz tu
 eri bündéal iestlame" "Ca
 fíor dón ce bfaiz me iad"
 adek se. dume a. bic de do
 clann inae a zabjaf dón
 flanne" adek si "Ca
 siad ma leicde seo de chae
 azy ta bauniozan ann azy
 an orkead seo saizdiar '3a
 bfaiz azy ma tuzann se

buidéal leif azyr ma- ca- so-
 t udon an tuisge tabaínt leif
 beid se- aize: "Sabfáid mise ann
 adeir an mae if sine. Buid
 se- leif go ndeicid se- don
 framne. Nuair a chaid se-
 don framne chaid se- azyr
 ceannuiz an capall if fearr
 a fuair se: bi se- zimceat
 leif ar fead trí h- ceatair
 de laiceamta azyr a tóiscál
 loiptín go bfuair se- amae
 an chos seo a d'innif an
 cailleadé d'adideat do. Nuair
 abí se- a tairrinst ar a gheue
 capad fear beag do- azyr
 d'farkuiz se- do- ca- rabí se-
 a d'ul. Dubairt se- leif go mba
 cum a do- ca- rabí se- a d'ul. bi
 se- d'ix da- chos an mae seo

szuf unak a'uz se an ay -
 fleagra ak an b'ear beaz d'uin
 se isceac an da cuoe ak.

Hi karbi se a ceoet az a ki
 anson zo karbi se swaf le b'ladam
 Dubiakt an dala moe zo d'ioepad
 se f'eu am. 3'leap se swaf e
 f'eu aguf cuad se an bealarz.
 unak a camiz se don f'kame
 ceanniz se capall mak

ceanniz an fear eile. bi
 se a siubal lef zo d'camiz se
 zo d'ci an ac a karbi an fear
 beaz. d'f'arkuiz an fear beaz
 de ca karbi se a d'ul. "hae tu
 ta f'arkuizead" adek se "hae
 cumu d'ue ca b'fart me a
 d'ul". D'uin a fear beaz isceac
 an cuoe ak. Hi karbi don camu
 anson zo ceann b'ladma.

Dubairt an t-éimhí nae go raib
 se an áin aige a dúl at tóiriseaer
 a beirt d'áicéar a zup an iocslam
 ur-raib adu fón at a. Ri e-
 lisean naid. Conniz se-
 seachtain e go raib se a
 dúl t'áid an d'áicéar pian y
 zup leiz se naid. Chaid se-
 don f'áicéar zup ceanniz
 se capall. Bi se az t'áicéar
 leiz a tóiriseal an zóicéar
 se go dci an áic seo a raib
 se le dúl go dci an cuoc
 a raib an tobac at a cula
 bi se a siubal leiz zup capad
 an fear beaz. Co b'fuit tu a
 dúl "adur se" "Ca me me-
 dub at cúl a léicid seo d'á-
 cuoc an áic a b'fuit foicé
 a zup an áic a b'fuit tobac go

b'f'az me' ioc'stance do m'acair".
 "n'it m' iudon a'oul ann"
 adeir a fear beaz. "fan go f'ail
 azyr t'ub'f'aid m'ye d'ey d'urc
 le'oul ann." Tu'z se' slasci'n
 d'ead'ieac' do' azyr da'
 b'ust'lin. "U'uar a' zab'f'af m' go
 d'et an a'ic a' b'f'ul an f'ac'ae
 sm ta' siad m'iz ma' scolad'
 ae' da' le'om azyr m'uar a
 t'ub'f'af m' na' da' b'ust'lin
 do' na' le'om se' m'f' a' b'ied
 siad go' do' h'ac'ian. b'iad an
 t'slat ar a' b'f'ac'ae azyr d'ean
 h'az'an t'hou' cl'oce do'. Tab'air
 leac an f'anne a'ca' ar m'et
 an f'ac'az. Ta' bean cl'au'z'hu'ic
 ar ca'ca'oir a'ze san a'ic a
 b'f'ul an to'bar ann'iz sa
 h'z'air'din. bean i' a'uz se' le'if

azyr cūr sī fadī seapa e san
 bannu na-pāre a bieri aze di
 go ceann seac mblāna. Ca
 si ceanzhizie i briaduape an
 tobar aze le spideainalait. Unak
 a tūbēfaj tu di an fānne
 mnyēōaiō sī cūrle kud durt.
 Ca an case cōin āso san āre a
 mberō tu a dūt azyr uil ann
 aē āre an capall ar ēzin. Na
 bīad fānciof a bīc oke un
 na bīom azyr na cūrcear
 an capall af a hōit ut
 sabālaō a bīaca ut ariain
 iu. " D'huiciz lef azyr cēōkūiz
 se an capall go dēāniz se go
 oti an āre a lāib an fācāe.
 Dēkiz an dā leōn aze azyr cūr
 se na burlīnī acab. Unak abi
 na burlīnī rice acab se uny

a Raib se 'sa' haid an un nar
 fad siad blay de nar lic siad.
 Cuad se go dci an foiae azyf
 bann se an fanne de azyf
 bual se den tlat e. tus
 se an fanne az a mbean
 azyf se an ait a Raib si isci3
 1 deae cean shizic ar
 caiaor 1 bfiadnaye an
 an tobark. Kuark a tus se
 an fanne di. "go Raib marc
 azat" aderk si. "H marc an
 feak tu a beric 1 ndon a teae
 anseo." D'mun si anson
 do go mba mzean ri abi
 furti fien azyf go dci3 an
 foiae luy 1 go mbeanfad so
 bean di. gur cur si faoi
 zeapa e go ceann seait
 mbhiana e feneant a

"Ta" avert se "ae" d'inciz
 beic d'icitar hom ceana"
 avert se azy m'faen me-1
 mbealaie wa-1 d'iciz iad."
 "Connat me-1 ad" avert a
 fear beaz "azy bi siad an
 m' iunnapai". Ae at mait
 leat iad a beic aza". "ba
 mait" avert se: "Sin kud
 nar leatib san mure a beic
 an aonfaic leatib ae ciubfaid
 mure iad." D'oyad se an
 chae azy s'azat se amae
 iad f'm azy a genid capall.
 D'inciz an t'icir leatib an
 sin, zo d'iciz siad san aic a
 faib aeab a iul sa seiceae azy
 diol siad wa capall. Unak a
 t'iciz siad amae ay a seicead
 an eon m' t'icir bi siad a

siubal léoiab abiaile azyy bi-
 an beikt ba sin a leai caob.
 azyy bi- siad a deamain
ziliur le céle zo mba ciart.
 doib an tuisze a zoit maid
 azyy e- tabiaikt léoiab azyy
 saile a' cur ma aic. bi- siad
 ar siubal hi zo wocornaid
 siad o. Unak a tamiz siad
 abiaile anson azyy e-
 cumluisad an tuisze abir-
 aza. mac baize deim aiaik
 if beoz nak maibuz se- e.
 Dubaikt an beikt eile anson
 zur acab jern abir an tuisze
 ceart azyy cumluisad e-
 sin do azyy deamain blay a
 ofan aik. Dubaikt an ki an
 sin zur az iaktaid e- cur an
 baif abir an mac o3 azyy

Dubairc se le searbáncar abir
 aize e tabairc léotab i zcoill
 azyf nuair a beaí se acab sa
 zcoill e carcead. Taz siad
 léotab ansom e sa zcoill azyf
 nuair abir siad sa zcoill d'innis
 siad do gur le na carceam
 a iuzadar ann e aie Dubairc
 siad lef naie scaisfead siad
 e aie san e fein a spáinn
 ariis go deo. Dubairc seifean
 naie spáinnfead. Bi se a
 siubal lef azyf sean eulac
 éndair aic (mar d'arinnis
 se éndae le dume de na
 searbáncar) gur capad
 fearin beaz aic. "Cail cu
 iul" adeir an fearin "Uil
 fíof azam" adeir se. "Cail
 fíof azampa e" adeir an

Faol Ceann b/laona anson
30 d'aoe

2

65

fealltín beag. Is dona an rud
a linn tu mark a iuz tu
bac an beic dreácar d'n beak
beag". Iuz se' be' e' zo d'cu'z
se' istead 1 d'ead e' a'zuy
bi' cide l'ud d'or' ceap'uz
naid' istiz sa ce'ic' "boil"
ad'ek a fealltín be' "an bean
sm' ab' san a'c' a' iuz tu
a' an tuisge' ca' si' a' ce'ac'
zo t'iar'kaid' a' ma'ke'ac' a'zuy
t'io'efaid' si' anniz a'k' a'zaid'
na' c'ur'ca' a'zuy d'ean'faid' si'
b'oi'ar' istead zo d'et' an
c'ur'ca'. be' d' capall b'ian' a'ci'
a'zuy mark a' d'iar'kfay si' an
feak a' iuz be' an t'io'el'ana'
a'zuy z'ab'fay na' d'le'ic'ar'ca'
e'le a' ma'ke'uz'ead' a'k' a'
zeapall c'ur'fid' an capall

an aér iad azyr cuirfid si go
 deir na mbasca sa calain iad.
 Uil aon dume i udon r a
 macuizeat ac iupa Cairfid
 in dul ann" adeir se. "bféidir
 go marbóid siad me" adeir se.
 "Ó ur marbóid" ar maidin
 lair na máire ^{an t-ur seo} cáinir an
 símeala ar an ri faoi an
 mac a marbúid azyr dubairt
 se go gcairfead se féin an
 fear a cair an mac. Tugad
 an fear na lácair "Uior
 cair mise cor a bic e"
 adeir a fear. "Céud a dume
 in leir mar sin" adeir a ri
 "Ó fáil me sa zóill e" adeir
 se. "bféidir go bfuil se ann
 foy" adeir a ri "bain af
 azyr féin a bfaizfead e".

binail leif a. bfeak azyf unak
 abí se a dñl isceae sa zcail
 bi mae a ri a ceact amae.
 Tarniz siad az a. zcurek azyf
 ur blaf a bit ae zo karb siad
 am unak a tarniz an
 baimkiozan seo azyf a campa
 amuz ar azaid na cirkce.
 Rime si bōiak isceae zo
 det an cirkc azyf unaid si
 fēin azyf an capall bām isceae.
 Car si unkar azyf d'har si
 an fear a iuz leif an ioclamet
 a cirk amae aet. Unaid an
 mae ba sme amae azyf
 onbark si leif a dñl amae
 a markizeact ar a. zcapall.
 ur karb se. leat bealaiz amae
 an bōiak unak a cirk an
 capall an aet e azyf unak

abir se a curcun bual si da-
 diorball e azy biam si an
 tsul ay. Curcun zo dci na
 bopra sa colain e. Cuad
 an daka mac amae azy
 deandain an cleay ceidua
 ley. bi an R a deandain
 enapi an mark seo. Cuad
 an mac oz amae azy mark
 a connac sipe a teiet e-
 d'aituiz si zo maic e azy
 Ruz si ar da larin ark. "Ca karb
 tu" adeik si "Hi fala mise
 an cuic seo o connac me-
 iupa ceana" adeik se "zo dci
 tuia. Cuic an beic eile an
 curce 1 bfolac oku azy cuic
 siad saile ma arc." Sin Rad
 nae udeanfaid siad fenn
 arisc zo deo "adeik si.

Cuaid si is ceai 'sa zmiru
 aru cur si beir ar bean
 an ri. "Ce leir an mac n
 sme " adeir si "leir a
 ri " adeir an bean. "faisz
 a beir " adeir si. Tosuiz
 an beir a faiszead. "O leir
 an zmiru e " adeir si.
 "Ce leir an daka mac "leir
 a ri "adeir an bean "faisz
 a beir " adeir si. Tosuiz an
 beir a faiszead. "O leir an
 ngarrau e " adeir si.
 "Ce leir an rionaid mac "
 "leir a ri fein e sin "adeir
 an bean. "faisz a beir "
 adeir si. Se an cas ar
 int an beir ann ar a
 talain. "O n furap aint ar
 fein zur leir " adeir si.

D'inniciy an beirc le'cab zo
 d'carniz siad zo d'ei aic an
 fotaiz. Bi na cnuic ak pad
 tucizic annay azuf ur
 lab aon aic breaz paon
 Douan mak bi ann. D'fan
 siad aonon i mbur a cile
 akisc zo deo. Ur faca siad
 fenn na an ri aon amare
 ak a cile zo braci.

23/10/32

Probarke abis am azur bi se
 az miteaie care. Se an soke
 sasol abis am dume a bi
 a zeofar amuz ief a do deis
 San oidei carpi e. bi an
 Probarke seo aoul care azur bi
 se deumeie ark azur e a
 corintur leoul i deie a
 Raib colay aze ark. azur San
 am seo teie a bi ambead
 solay am ief a do deis San
 oidei carpi a mbead sa
 teie. Tamuz se az a teie
 azur binol se an dokup. "Co
 ta andom" adek feak a
 tize. "Mipe" adek se "mipe
 Pădăre a Probarke". "O ni
 fentfard mure in lizean
 is teie" adek feak a tize

bfeōir zo b'e- caor a zeairi
 a b'furl se- ceie. Aie mar
 deampad fear maic zair
 amae sa scobol an aonpacc
 lerr an mbo. "Quat se amae
 sa scobol. Nuair abir an Probarre
 a ceier az a- ceie capad
 fear marbo ar an mbóiar
 azy m'faca cu aon p'erre breiz
 bloza arlain mar bi- ar an b'ear
 marb azy m' karb az an b'riabarre
 aie an- okei bloza. Cum se-
 ar an sin na bloza a b'arnt
 de aie b'urk a Rime se- na
 cora a zeara karb in ar
 de na bloza azy na cora
 azy na bloza a- cabiarre lerr
 azy anson in se lerr
 iad isceie sa scobol. Bi- mar
 az fear a tize azy se- an

tarum abis ak Seamus. Unak a
 diarik Seamus ak mudi mudi se anae
 so serobol azur bi an Probake mudi
 azur na broza azur na cora dekamadaia
 aze. Ric se-iscie zo di an tatar.
 "o" adak se-der m ler an bpiabake
 aca-ice az ambo. "Ceik m kad"
 adak an tatar "o" ta-se-ice aier
 adak se-iscie zo di na broza.
 "ta an taonae zar dume mudi"
 adak Seamus "azur mudi mudi an
 bo ma naonaz". Amac lea laci
 adak an tatar. Unak abis se a
 taic iscie ak an aonae an
 "Cend dume a capad do" dume
 amac o'n mbo sin" adak se-der
 si plak akak. Szamkai an
 dume sin azur ric se. Ki lab se
 moka akak suay mudi a capad
 feak eile do "dume amac o'n mbo

sin "adeir se" d'ic si fear adeir". Ri an
 fear seo. 'Szearr suay abir se unack
 a iur se ric ar iupla durne eile.
 'Szearr eile suay abir se unack a
 enalai se an piabair a ceól azyf
 e capad Rí Sean Bekaí. Táinis
 Ponn scaidéar anson am
 azyf team si suay go dtáinis
 se ar azyf an Piabair azyf zur
 aine se e. Bi daine a
 dampa "adu cén sóc cauzad aca
 okabí" adeir se - "na dainsisi" berf
 an bpiabair sin uoy un mar d'ic
 an bó seo an piabair sin adeir".
 an iunack abir a dampa szanckais
 siad azyf ric siad. Unack a ric siad ar pad
 "biad ciall azac a Seannoy" adeir a
 piabair "caifid mae maeac durb
 cénd a cála". "Uí ciofaid mae an
 camne leac" adeir Seannoy. "O

ceaka "adeik a piobairi" "Ceim zno" abir
 azot a tabairi bo leac na bionn in
 ar a zcaoi sin. Nuair abir mise a ceair
 azair se airiir capad fear marb ar an
 mbóiar dom azur púir mairi bróza air
 in laib aon caoi hais azair le na
 tabairi nom air na cora a zeacka
 azur kome me sin azur in me
 nom iad. Zair in a abairi anoir
 azur tabairi leac do bo azur sin i fein
 an bo láic air tioraid mise az iadair
 na mbóza anoir. "Ceidm zik piark
 dunt e" adeik Seamur "in lork aon
 piark 'Sua cora air mar zeacka
 le zsiadair." Nuair Seamur abairi
 azur Páidm a ceol azur cainis
 Páidm cainon air azur in se
 leir a inid bróza.

23/10/32

CLARE

A Ddnam Cestpe	1
Porran ar Mapeasa	8
Sparan 1 mbol3 Trauz.	9
On jadap az cennuz	10
bacai na Sugan	12
Tizearna Cumberland	15
An Plued	20
Tailbur a mabuz3 bezr faine	22
Paidin Ma Conubian	26
Frog na Toban	44
Anirran	49
Anirran	52
Rt instirun	54
Padruce an Poban	71

Carlín na a Bealaia
an buccas ma
ainsean fionn scéir huc Colles mē

Ri hēixun

an bean ar beacai na lancia 21.

Cearnaidh an fath bair

Paidar an Pabair

lascaire abt in Saillin

Stories that The old folks used to tell

I Verse

I often sat enraptured and listened with delight-
To stories by the old folks ^{told} around the fire at night-
Of brave deeds done and victories won on land & on the sea
Of outlaws smugglers pirates ghosts & giants as tall as trees



Some of them told that hookers by sturdy sailors manned
Were split in two on Drumoughbane, about a mile from land
No braver seamen trod a deck in hurricane or squall
Since Grace O'Melia battered down old Carragh Castle Walls.

III

And Captheen Soogaune Smuggler King from lands so far away,
Hauled down his flag to Caahirk Saint while scudding up Claw Bay
Then steered his course for Duroobeg, his cargo put on shore
And left the sleep of Bacchus with the ghosts at Doonemore

IV

King George's ships were chasing him in hopes to run him down
And add another jewel to the British diamond crown
In the way of straw rope rigging as tough as ever grew
A Captain soaked in Potheen and an Irish rebel crew

Stories that The old folks. used to tell

I Verse

I often sat enraptured and listened with delight-
To stories by the old folks ^{told} around the fire at night-
Of brave deeds done and victories won on land & on the sea
Of outlaws smugglers pirates ghosts & giants as tall as trees

Some of them told that hookers by sturdy sailors manned
Were split in two on Drumoughbane. about a mile from land
No braver seaman trod a deck in hurricane or squall
Since Grace O'Melia battered down old Carragh Castle Walls.

III

And Captheen Soogaune Smuggler King from lands so far away.
Hauled down his flag to Cahira Saint while scudding up Clew Bay
Then steered his course for Duvrosbeg. his cargo put on shore
And left the sleep of Bacchus with the ghosts at Dooneenthore

IV

King George's ships were chasing him in hopes to run him down
And add another jewel to the British diamond crown
In the way of straw rope rigging as tough as ever grew
A Captain soaked in Potheen and an Irish rebel crew

V

But George's men were cowards. They turned about and fled.
From a speck upon the oceans crest just inside Cleggan Head
A phantom white quadruped that was seen each seventh year.
For a day on Doffin Island and then would disappear

VI

Another told of outlaws bold who braced the mountain side
But one was always spoken of with reverence and pride
That bore undaunted generous heart to you a land mark gave
Is known to all Scalp Johnie was the famous outlaw's cave

VII

Choo Chulin dwell on Blue Crough Finn ^{his} Cool on Diamond Hill
And they threw the soothing iron to each with a will
But one day when Finn was hunting with his faithful staghound ³
It fell and there it is today called Lack-a-wooloughaune

VIII

And Bron pursued a royal stag with all her Carine shies
Among the cliffs near Lug-na-Youcht around the heath clades
Finn saw his bond in danger and called her back in vain
For she plunged of Leam-na-helka and was never seen again

IX

The Stag was an enchanted Prince so runs the good old tale
 Sent over by the Danish King to kidnap Gunnar's Mael
 It may be so but this we know it proved a sad mistake
 The Stag of hand were never found they perished in the lake

X

From the bridge at Bergenover away up to Lohouchg Dief
 The dead held fairs three times a year & fought like men with sticks
 Each faction shoved the totteen round untill the dawn of day
 And when the cocks began to crow returned again to clay.

XI

A Sansonough named Dixon who loved the punch too well
 While riding by a midnight fair into the streamlet-fell
 Then moved across the mountain waste his neighbours to oblige
 And they say he's still on sentry at the Bridge of Shan-a-Tygh

XII

My eyes are getting bleared I almost think I'm back
 Among my own true friends once more in dear old Letterfrack
 And so as there just for awhile I'll say to you fare well
 Till I think of other stories that the old folks used to tell